



- DE Laser-Entfernungsmessgerät
- FR Appareil de mesure de distance laser
- NL Laser-afstandsmeter

D-LEM 40/1



**3 Jahre
Ans
Jaar
GARANTIE**

KUNDENSERVICE - SERVICE CLIENTS - KLANTENSERVICE
DE +49 (0) 9951 959 2000 CB +32 (0) 78 151 084
FR +32 (0) 78 151 085
service@einhell.be
ART.-NR.: 5896 AA 52/18 F

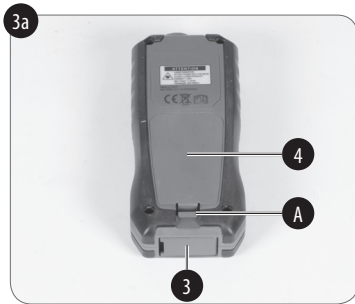
DE ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE
NL ORIGINELE HANDLEIDING



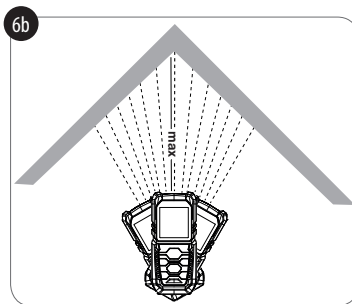
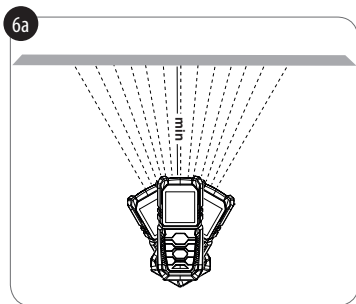
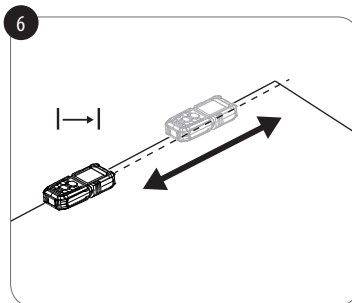
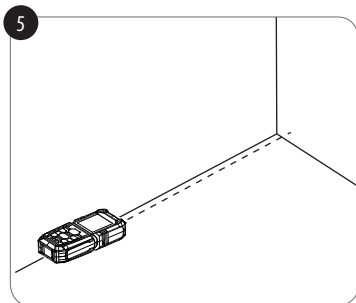
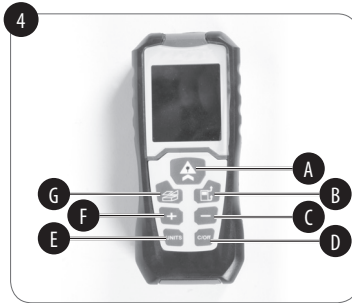
EAN 27058961

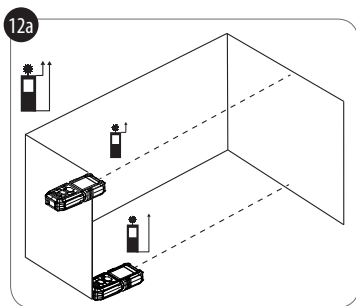
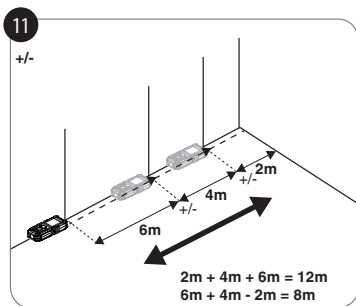
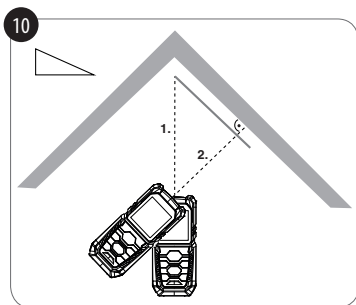
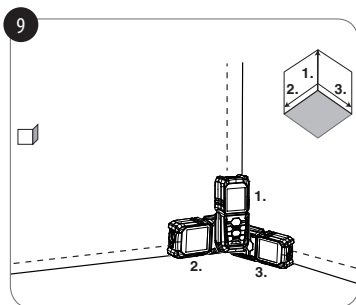
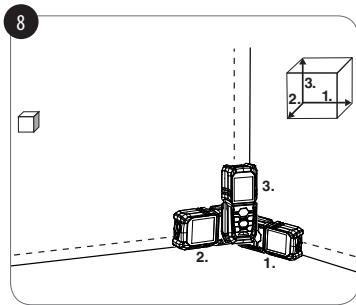
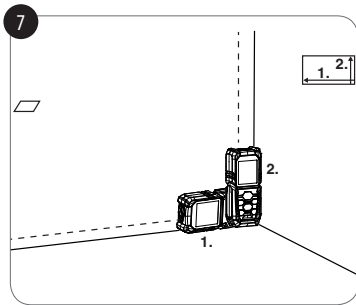
AA 52/18 F

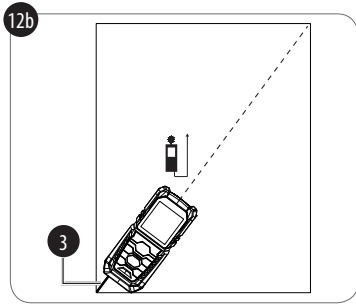
EH-Nr.: 22.702.31 · I.-Nr.: 11018



2







Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	8
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang.....	10
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	10
4. Technische Daten	11
5. Vor Inbetriebnahme.....	11
6. Bedienung	11
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	15
8. Entsorgung und Wiederverwertung.....	15
9. Lagerung.....	16
10. Fehlersuche.....	17
11. Garantie.....	19

DE



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Gefahr:

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Diese Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite www.isc-gmbh.info heruntergeladen werden.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr:**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Spezielle Hinweise zum Laser

**⚠ Gefahr! Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2**



- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen.
- Es ist nicht erlaubt Veränderungen am Laser vorzunehmen um die Leistung des Lasers zu erhöhen.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.

Sicherheitshinweise zu den Batterien Nutzung der Batterien

- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.
- Batterien nicht deformieren/beschädigen oder öffnen/auseinandernehmen und nicht kurzschließen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)


1. Gerät
2. Display
3. Endstück
4. Batteriefachabdeckung

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Lasermessgerät
- Transportbeutel
- 2x Batterie LR03 (AAA); 1,5V 
- Originalbetriebsanleitung


3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laser ist ausschließlich zum Messen von Distanzen bis zu 40 Meter zu verwenden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Reichweite: 0,2 - 40 m
 Genauigkeit: +/- 1,5 mm
 Stromversorgung:
 3V ; 2x 1,5V, Typ AAA (LR03)
 Leistung: max. 700 mW
 Abmessungen (LxBxH): ca. 119 x 52 x 26 mm
 Material: Kunststoff
 Laserklasse: 2
 Wellenlänge Laser: 620-690 nm
 Leistung Laser: < 1 mW
 Frequenz: 224 MHz
 Impulsbreite: 2 ns
 Betriebstemperatur: 0 °C bis +40 °C
 Lagertemperaturbereich: ... +5 °C bis +30 °C

5. Vor Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/wechseln (Bild 3a, 3b und 3c)

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (Bild 3a/Pos 4), indem Sie den Verschluss (Bild 3a/Pos. A) nach innen drücken und Sie die Batteriefachabdeckung nach oben klappen.

- Legen Sie zwei Batterien LR03 (AAA) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-), wie auf dem Batteriefachboden angegeben (Bild 3c).
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und achten Sie darauf, dass der Verschluss einrastet.

6. Bedienung

Hinweis!

Messweite und die Messgenauigkeit können von Umgebungseinflüssen wie z. B. Sonnenlicht oder durch schlechten Reflexionsgrad beeinflusst werden und beeinträchtigen das Messergebnis.

Gerät ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste (A), um das Gerät einzuschalten. Das Display (2) leuchtet auf.
- Drücken und halten Sie für zwei Sekunden die Ausschalttaste (D), um das Gerät auszuschalten.

Erklärung der Funktionstasten (Bild 4)

- A Einschalt-/Messtaste
- B Auswahl des Distanzmess-Referenzpunktes
- C Subtraktion
- D Ausschalttaste

- E Auswahl der Messeinheit
- F Addition
- G Messoptionen-Taste

Messfunktionen verwenden

Hinweis

Nach Abschluss einer Messung schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Drücken Sie die Einschalt-/ Messtaste, um diesen wieder einzuschalten.

a) Einfache Distanz messen (Bild 5)

- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Einschalt-/Messtaste (A) erneut, um den Laser einzuschalten.
- Durch erneutes Drücken der Einschalt-/ Messtaste (A) wird das Messergebnis ermittelt und am Display angezeigt.

b) Fortlaufende Distanz messen

Symbol (Bild 6)

- Drücken und halten Sie die Einschalt-/ Messtaste (A) für 2 Sekunden, um mit der fortlaufenden Distanzmessung zu beginnen.
- Min: kleinstes Messergebnis wird angezeigt (Bild 6a).
Max: höchstes Messergebnis wird angezeigt (Bild 6b).
Ganz unten wird das aktuelle Messergebnis in Echtzeit angezeigt.

- Drücken Sie kurz auf die Ausschalttaste (D), um die Messung zu beenden.

c) Flächen Messen

Symbol (Bild 7)

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie einmal die Messoptionen-Taste (G), um die Flächenmessung einzustellen

- Richten Sie die Linse des Lasers auf den ersten Punkt der Fläche, die Sie vermessen wollen.
- Drücken Sie einmal die Einschalt-/ Messtaste (A) um die erste Distanzmessung (z. B. für die Länge) zu starten. Durch erneutes Betätigen dieser Taste wird der Messwert am Display angezeigt.
- Richten Sie nun den Laser auf den zweiten Punkt der Fläche, die Sie vermessen wollen.
- Drücken Sie wieder die Taste (A), um die zweite Distanzmessung (z. B. für die Breite) zu starten.
- Durch erneutes Drücken der Einschalt-/ Messtaste (A) wird der Wert der Länge und der Wert der Breite sowie die resultierende Fläche in m² angezeigt.

d) Volumen messen

Symbol  (Bild 8)

- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie zwei Mal die Messoptions-Taste (G), um den Laser auf die Volumenmessung einzustellen.
- Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste, um die erste Distanzmessung vorzunehmen (z.B. für die Länge) wie oben bei der Flächenmessung beschrieben.
- Richten Sie den Laser neu aus und wiederholen Sie die vorhergehende Aktion für die Messung der Breite und Höhe. Die Einzel-Messergebnisse sowie das Messergebnis für das Raumvolumen werden auf dem Display (2) des Lasers angezeigt.

e) Zwei nebeneinander stehende Flächen messen

Symbol  (Bild 9)


- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie drei Mal die Messoptions-Taste (G), um den Laser auf die gewünschte Option einzustellen.
- Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste, um die erste Distanzmessung vorzunehmen (für die Flächenbreite) wie oben bei der Flächenmessung beschrieben.

- Richten Sie den Laser neu aus und wiederholen Sie die vorhergehende Messung für die Messung der 1. Flächenmessung und für die 2. Flächenmessung.
- Das Ergebnis wird unten im Display in m^2 angezeigt.

f) Indirekte Distanzmessung

Zur Messung indirekter Distanzen verwendet der Laser den Satz des Pythagoras, um anhand zweier Messwerte den dritten Wert automatisch zu errechnen.

Zwei Bezugspunkte

Symbol  (Bild 10)

- Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie vier Mal die Messoptions-Taste (G), um die Messfunktion zu aktivieren. Ein kleines Dreieck wird auf dem Display (2) dargestellt.
- Drücken Sie jeweils einmal die Einschalt-/Messtaste (A), um die beiden Distanzen zu messen. Achten Sie bei der Messung der zweiten Distanz darauf, dass der Laser rechtwinklig zur vermessenden Linie ausgerichtet ist. Die Messergebnisse werden auf dem Display des Lasers in Messreihenfolge angezeigt.

Maßeinheit einstellen

- Drücken Sie mehrmals die Taste (E) bis Sie die gewünschte Maßeinheit erreicht haben.

**Messwert hinzufügen/abziehen (Bild 11)
Hinweis!**

Sie können zwischen Addition und Subtraktion wechseln, indem Sie die Additionstaste (F) oder die Subtraktionstaste (C) drücken.

1. Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste (A), um eine Distanzmessung vorzunehmen.
2. Drücken Sie die Additions- oder die Subtraktionstaste. Das Additions- oder das Subtraktionssymbol erscheint auf dem Display (2) des Lasers.
3. Drücken Sie noch einmal auf die Einschalt-/Messtaste (A), um die zweite Distanzmessung vorzunehmen.
Der zweite Messwert wird automatisch zum/vom ersten Messwert hinzugefügt/abgezogen, je nachdem, ob Sie die Addition oder die Subtraktion eingestellt haben. Sie können diesen Vorgang beliebig oft wiederholen.

Messvorgang abbrechen/Messdaten löschen

- Drücken Sie die Ausschalttaste (D) während des Messvorgangs, um diesen abbrechen und um die gemessenen Daten zu löschen.

Messverlauf anzeigen lassen

1. Drücken Sie mehrmals die Additions- oder Subtraktionstaste, um nach und nach die letzten 20 Messdaten anzeigen zu lassen.
Die Messdaten werden jetzt in umgekehrter Reihenfolge angezeigt.
2. Drücken Sie einmal die Einschalt-/Messtaste (A), um die Anzeige des Messverlaufs zu beenden.

Bezugspunkt einstellen

- Drücken Sie die Referenzpunkt-Taste (B), um zwischen den Referenzpunkten „Vorderkante“, „Hinterkante“ (Bild 12a) und „Endstück“ (Bild 12b) zu wechseln.
- Beim Wechseln des Referenzpunktes ertönt ein Piepton.
- Die Standardeinstellung für den Referenzpunkt beim Einschalten des Lasers ist „Hinterkante“.
- Klappen Sie zur Messung mit dem Referenzpunkt „Endstück“ das Endstück (Bild 3a/Pos. 3) heraus.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die Empfangslinse muss mit großer Sorgfalt gepflegt werden.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

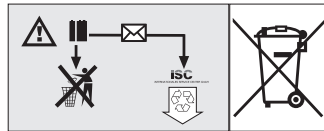
Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffen. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Geben Sie diese bei einer Sammelstelle für Altbatterien ab oder senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Lagern und transportieren Sie das Laser-Entfernungsmessgerät nur in der mitgelieferten Schutztasche und halten Sie es stets sauber.

10. Fehlersuche

Code	Mögliche Ursache	Behebung
Err 10	Zu niedriger Batteriestand / leere Batterien.	Batterien wechseln.
Err 15	Außer Reichweite.	Messbereich nicht innerhalb der Reichweite.
Err 16	Zu schwacher Signalempfang oder zu lange Messzeit aufgrund zu schwacher Oberflächenreflektion.	Versuchen Sie, die Oberflächenreflektion zu erhöhen, z.B. mit einem weißen Papier.
Err 18	Zu starker Signalempfang aufgrund einer zu starken Oberflächenreflektion.	Zielen Sie nicht auf eine zu helle Oberfläche. Versuchen Sie diese mit einem Blatt Papier abzuwächen.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

11. Garantie

Wir gewähren Ihnen Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Während der Garantiezeit haben Sie die Möglichkeit sich mit dem Servicebüro in Verbindung zu setzen, um eine kostenlose Abholung zu veranlassen.

Nach Ablauf der Garantiezeit besteht die Möglichkeit sich mit dem Servicebüro in Verbindung zu setzen, um eine kostengünstige Reparatur/Austausch zu vereinbaren.

**Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.**

Ausschluss:

Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC (International Service Center)
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar, Duitland
Tel. Deutschsprachig: +49 (0)9951 959 2000
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084
MAIL: service@einhell.be

Sommaire

1. Consignes de sécurité.....	22
2. Description de l'appareil et volume de livraison	24
3. Utilisation conforme à l'affectation	24
4. Données techniques.....	25
5. Avant la mise en service.....	25
6. Commande	25
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange.....	29
8. Mise au rebut et recyclage	29
9. Stockage	30
10. Détection d'anomalies	31
11. Garantie	33

FR



MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé également au format PDF sur internet à l'adresse www.isc-gmbh.info.

1. Consignes de sécurité**AVERTISSEMENT !**

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Indications particulières relatives au laser**⚠ Danger ! Rayon laser**

Ne pas regarder en direction du rayon

Classe de laser 2



- Ne regardez jamais directement dans le faisceau des rayons.
- Le rayon laser ne doit jamais être dirigé sur des surfaces réfléchissantes, ni sur des animaux ou personnes. Même un rayon laser de faible puissance peut occasionner des dommages aux yeux.
- Attention - si vous procédez d'une autre manière que celle indiquée ici, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayon.
- Ne jamais ouvrir le module du laser.
- Il est interdit de procéder à des modifications sur le laser afin d'en augmenter la puissance.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect des consignes de sécurité.

Consignes de sécurité relatives aux piles
Utilisation des piles.

- Introduire des piles alors que le laser est activé peut entraîner des accidents.
- En cas d'utilisation non conforme, cela peut faire couler les piles. Évitez tout contact avec le liquide des piles. Si vous entrez en contact avec le liquide des piles, nettoyez la partie du corps concernée à l'eau courante. Si du liquide des piles entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Le liquide de piles peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (rayons du soleil, feu ou autre).
- Ne rechargez jamais des piles non appropriées. Risque d'explosion !
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, ne les court-circuitiez pas et ne les démontez pas.
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de besoin, nettoyez les contacts de la pile et ceux de l'appareil avant d'insérer la pile.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil. Risque de fuites important.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Utilisez toujours des piles du même type, n'utilisez jamais de types différents, ni même de piles neuves mélangées à des piles d'occasion.
- Assurez-vous de bien éteindre l'appareil après toute utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'appareil.
- Ne déformez/N'endommagez pas les piles ou ne les ouvrez/démontez pas et ne les court-circuitiez pas.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (fig. 1/2)


1. Appareil
2. Écran
3. Embout
4. Couverture du compartiment à piles

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Appareil de mesure laser
- Housse de transport
- 2 piles LR03 (AAA) ; 1,5 V 
- Mode d'emploi d'origine
- Certificat de garantie


3. Utilisation conforme à l'affectation

Le laser doit être utilisé exclusivement pour mesurer des distances allant jusqu'à 40 m.

L'appareil doit être uniquement utilisé conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Portée : 0,2 - 40 m
 Précision : +/- 1,5 mm
 Alimentation électrique :
3V ; 2x 1,5V, type AAA (LR03)
 Puissance :max. 700 mW
 Dimensions (LxlxH) : env. 119 x 52 x 26 mm
 Matériau :Plastique
 Classe de laser :2
 Longueur d'ondes du laser : 620-690 nm
 Puissance laser : < 1 mW
 Fréquence :224 MHz
 Largeur d'impulsion : 2 ns
 Température de service : 0 °C - +40 °C
 Température de stockage : .. +5 °C - +30 °C

5. Avant la mise en service

Insertion/remplacement des piles (fig. 3a, 3b et 3c)

- Éteignez l'appareil.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles (fig. 3a/pos. 4) en enfonçant la fermeture (fig. 3a/pos. A) vers l'intérieur et en rabattant le couvercle du compartiment à piles vers le haut.

- Insérez deux piles LR03 (AAA) en veillant à la bonne polarité (+/-), comme indiqué sur le fond du compartiment à piles (fig. 3c).
- Insérez le couvercle du compartiment à piles et veillez à ce que la fermeture s'enclenche.

6. Commande

Remarque !

La portée et la précision de la mesure peuvent être influencées par les conditions ambiantes comme p. ex. la lumière du soleil ou un degré de réflexion incorrect et altèrent le résultat de mesure.

Allumer / Éteindre l'appareil

- Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour allumer l'appareil. L'écran (2) s'allume.
- Appuyez sur la touche d'arrêt (D) et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour éteindre l'appareil.

Explication des touches de fonction (figure 4)

- A Touche de mise en marche/mesure
- B Sélection du point de référence du télémètre
- C Soustraction

- D Touche d'arrêt
- E Sélection de l'unité de mesure
- F Addition
- G Touche des options de mesure

Utilisation de fonctions de mesure

Remarque

Le rayon laser s'éteint automatiquement lorsqu'une mesure est terminée. Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure pour le rallumer.

a) Mesure d'une distance simple (figure 5)

- Mettez l'appareil en marche et appuyez à nouveau sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour allumer le laser.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour déterminer le résultat de mesure et l'afficher sur l'écran.

b) Mesure d'une distance continue Symbole $\text{I} \longrightarrow \text{I}$ (figure 6)

- Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure (A) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour démarrer la mesure de distance continue.

- Min : le résultat de mesure le plus petit s'affiche (figure 6a).
Max : le résultat de mesure le plus élevé s'affiche (figure 6b).
Le résultat de mesure actuel s'affiche tout en bas en temps réel.
- Appuyez brièvement sur la touche d'arrêt (D) pour terminer la mesure.

c) Mesure de la surface

Symbole (figure 7)

Mettez l'appareil en marche et appuyez une fois sur la touche des options de mesure (G) pour régler la mesure de la surface.

- Dirigez la lentille du laser sur le premier point de la surface que vous voulez mesurer.
- Appuyez une fois sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour lancer la première mesure de distance (par ex. pour la longueur). Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour afficher la valeur de mesure sur l'écran.
- Dirigez à présent le laser sur le deuxième point de la surface que vous voulez mesurer.
- Appuyez à nouveau sur la touche (A) pour lancer la deuxième mesure de distance (par ex. pour la largeur).
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour

afficher la valeur de la longueur et la valeur de la largeur ainsi que la surface en résultant en m².

d) Mesure du volume

Symbole  (figure 8)

- Mettez l'appareil en marche et appuyez deux fois sur la touche des options de mesure (G) pour régler le laser sur la mesure du volume.
- Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure pour procéder à la première mesure de distance (par ex. pour la longueur) comme décrit ci-dessus pour la mesure de la surface.
- Redirigez le laser et répétez l'action précédente pour la mesure de la largeur et de la hauteur. Les résultats de mesure individuels ainsi que le résultat de mesure pour le volume spatial sont affichés sur l'écran (2) du laser.

e) Mesure de deux surfaces côte à côte

Symbole  (figure 9)

- Mettez l'appareil en marche et appuyez trois fois sur la touche des options de mesure (G) pour régler le laser sur l'option souhaitée.
- Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure pour procéder à la


première mesure de distance (pour la largeur de la surface) comme décrit ci-dessus pour la mesure de la surface.

- Redirigez le laser et répétez la mesure précédente pour la mesure de la 1ère mesure de surface et pour la 2ème mesure de surface.
- Le résultat s'affiche en bas de l'écran en m².

f) Mesure de distance indirecte

Pour la mesure de distances indirectes, le laser utilise le théorème de Pythagore pour calculer automatiquement la troisième valeur à partir de deux valeurs de mesure.

Deux points de référence

Symbole  (figure 10)

- Mettez l'appareil en marche et appuyez quatre fois sur la touche des options de mesure (G) pour activer la fonction de mesure. Un petit triangle s'affiche sur l'écran (2).
- Appuyez respectivement une fois sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour mesurer les deux distances. Veillez lors de la mesure de la deuxième distance à ce que le laser soit dirigé perpendiculairement à la ligne à mesurer. Les résultats de mesure sont affichés sur l'écran du laser dans l'ordre de mesure.

Réglage de l'unité de mesure

- Appuyez plusieurs fois sur la touche (E) jusqu'à ce que vous ayez atteint l'unité de mesure souhaitée.

Addition/soustraction de valeur de mesure (figure 11)**Remarque !**

Vous pouvez basculer entre addition et soustraction en appuyant sur la touche d'addition (F) ou la touche de soustraction (C).

1. Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour procéder à une mesure de distance.
2. Appuyez sur la touche d'addition ou la touche de soustraction. Le symbole d'addition ou de soustraction apparaît sur l'écran (2) du laser.
3. Appuyez encore une fois sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour procéder à la deuxième mesure de distance. La deuxième valeur de mesure est ajoutée/retirée automatiquement à/de la première valeur de mesure selon que vous avez réglé l'addition ou la soustraction. Vous pouvez répéter cette opération autant que fois que vous le souhaitez.

**Annulation de l'opération de mesure/
Suppression des données de mesure**

- Appuyez sur la touche d'arrêt (D) pendant l'opération de mesure pour l'annuler et supprimer les données mesurées.

Affichage de la courbe de mesure

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche d'addition ou de soustraction pour afficher au fur et à mesure les 20 dernières données de mesure.
Les données de mesure s'affichent à présent dans l'ordre inverse.
2. Appuyez une fois sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour terminer l'affichage de la courbe de mesure.

Réglage du point de référence

- Appuyez sur la touche de point de référence (B) pour basculer entre les points de référence « arête avant », « arête arrière » (figure 12a) et « embout » (figure 12b).
- Un bip signale le changement de point de référence.
- Lors de l'allumage du laser, le point de référence est réglé par défaut sur « arête arrière ».
- Relevez l'embout (fig. 3a/pos. 3) pour la mesure avec le point de référence « embout ».

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

7.1 Nettoyage

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- La lentille de réception doit être entretenue avec grand soin.

7.2 Maintenance

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

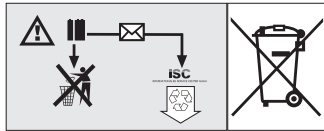
Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Mise au rebut des piles

Les piles contiennent des matériaux nocifs pour l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées dans le respect de l'environnement. Envoyez vos piles usées à l'entreprise ISC GmbH, Eschenstraße 6 à D-94405 Landau. Le fabricant y garantit une élimination selon les règles de l'art.

**9. Stockage**

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Stockez et transportez l'appareil de mesure uniquement dans la sacoche livrée et maintenez-le toujours propre.

10. Détection d'anomalies

Code	Cause probable	Élimination
Err 10	Niveau de charge trop faible / piles vides.	Remplacer les piles.
Err 15	Hors de portée.	La plage de mesure n'est pas dans la zone de couverture.
Err 16	Signal reçu trop faible ou durée de mesure trop longue en raison d'une réflexion trop faible de la surface.	Essayez d'augmenter la réflexion de la surface, par ex. avec du papier blanc.
Err 18	Signal reçu trop fort en raison d'une réflexion trop élevée de la surface.	Ne visez pas une surface trop claire. Essayez de l'atténuer avec une feuille de papier.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

11. Garantie

Nous fournissons une garantie de 3 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 3 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client. La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue.

Vous conservez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 3 ans.

La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

ISC (International Service Center)
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar, Duitsland
Tel. Deutschsprachig: +49 (0)9951 959 2000
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084
MAIL: service@inhell.be

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsaanwijzingen	36
2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang	38
3. Reglementair gebruik	38
4. Technische gegevens.....	39
5. Vóór inbedrijfstelling	39
6. Bediening	39
7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken	43
8. Verwijdering en recyclage.....	43
9. Opbergen	44
10. Foutopsporing.....	45
11. Garantie	47

NL



Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Deze handleiding kan ook als PDF-bestand worden gedownload van onze internetsite www.isc-gmbh.info.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Gevaar:**

Lees de volgende veiligheidsvoorschriften en de handleiding aandachtig door, voordat u het apparaat in bedrijf neemt. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan de handleiding mee te overhandigen.
Bewaar de handleiding altijd goed!

Speciale aanwijzingen omtrent de laser**⚠ Gevaar! Laserstraling****Niet in de straal kijken****Laserklasse 2**

- Nooit direct in de stralengang kijken.
- De laserstraal nooit richten op reflecterende vlakken en personen of dieren. Ook een laserstraal met gering vermogen kan schade berokkenen aan het oog.
- Voorzichtig - als u anders te werk gaat als hier beschreven, kan dit leiden tot een blootstelling aan gevaarlijke straling.
- Lasermodule nooit openen.
- Het is niet toegestaan veranderingen aan de laser uit te voeren om het vermogen van de laser te verhogen.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Veiligheidsinstructies bij de batterijen**Gebruik van de batterijen**

- Het plaatsen van batterijen bij ingeschakelde laser kan ongevallen veroorzaken.
- Bij ondeskundig gebruik kunnen de batterijen gaan uitlopen. Vermijd contact met de batterijvloeistof. Indien u in aanraking zou komen met batterijvloeistof, reinig het lichaamsdeel dan met stromend water. Als batterijvloeistof in de ogen belandt, dan moet u bovendien meteen een arts raadplegen.
- Uitgelopen batterijvloeistof kan huidirritaties en brandwonden veroorzaken.
- Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
- Laad nooit batterijen op die daarvoor niet geschikt zijn. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen, sluit ze niet kort en haal ze niet uiteen.
- Raadpleeg meteen een arts, als een batterij werd ingeslikt.
- Reinig indien nodig contacten van batterij en apparaat, voordat u de batterijen plaatst.
- Let op de juiste polariteit, als u de batterijen plaatst.
- Verwijder lege batterijen meteen uit het apparaat. Er bestaat verhoogd uitloopgevaar.
- Vervang altijd alle batterijen gelijktijdig.
- Zet alleen batterijen van hetzelfde type in, en gebruik geen verschillende typen of gebruikte en nieuwe batterijen met elkaar.
- Controleer of het apparaat na gebruik is uitgeschakeld.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Batterijen niet deformeren/beschadigen of openen/uit elkaar nemen, en niet kortsluiten.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)

1. Instrument
2. Display
3. Eindstuk
4. Afdekking batterijvak

2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Lasermeetinstrument
- Transporttas
- 2x 1,5V batterij LR03 (AAA) ==
- Originele handleiding


3. Reglementair gebruik

De laser mag uitsluitend worden gebruikt om afstanden tot 40 meter te meten.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor hij bedoeld is. Elk daarboven uitgaand gebruik is niet doelmatig. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Actieradius: 0,2 - 40 m
 Nauwkeurigheid: +/- 1,5 mm
 Stroomtoevoer:
 3V ; 2x 1,5V, type AAA (LR03)
 Vermogen: max. 700 mW
 Afmetingen (L x B x H):
 ca. 119 x 52 x 26 mm
 Materiaal: kunststof
 Laserklasse: 2
 Golfengte laser: 620-690 nm
 Vermogen laser: < 1 mW
 Frequentie: 224 MHz
 Impulsbreedte: 2 ns
 Bedrijfstemperatuur: 0 °C bis +40 °C
 Opslagtemperatuur: +5 °C bis +30 °C

5. Vóór inbedrijfstelling

Batterijen plaatsen/vervangen (fig. 3a, 3b en 3c)

- Schakel het instrument uit.
- Verwijder de afdekking van het batterijvak (fig. 3a, pos. 4) door de afsluiting (fig. 3a, pos. A) naar binnen te drukken en de afdekking naar boven te klappen.
- Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (fig. 3c).

- Plaats de afdekking van het batterijvak weer erin, en let erop dat de afsluiting inklikt.

6. Bediening

Aanwijzing!

Meetwijdte en meetnauwkeurigheid kunnen worden beïnvloed door externe factoren, zoals bijv. zonlicht of door een slechte reflectiegraad, en vervalsen het meetresultaat.

Laser in-/uitschakelen

- Druk op de toets Inschakelen/Meten (A) om de laser in te schakelen. Het display (2) licht op en er verschijnt een laserpunt op de plek waarop de laser is gericht.
- Druk ongeveer twee seconden op de „K / Uit“-toets (D) en houd deze ingedrukt om de laser uit te schakelen.

Verklaring van de functietoetsen (fig. 4)

- A Toets Inschakelen/Meten
- B Selectie van het referentiepunt voor de afstandsmeting
- C Aftrekking
- D Uitschakeltoets
- E Selectie van de meeteenheid
- F Optelling
- G Toets meetopties

Meetfuncties gebruiken**Aanwijzing**

Na afsluiting van een meting schakelt de laserstraal zich automatisch uit. Druk op de toets Inschakelen/Meten.

a) Enkele afstand meten (fig. 5)

- Schakel het instrument in en druk de toets Inschakelen/Meten (A) opnieuw in om de laser in te schakelen.
- Door de toets Inschakelen/Meten (A) opnieuw in te drukken verschijnt het meetresultaat op het display.

b) Doorlopende afstand meten**Symbool $\text{I} \rightarrow \text{I}$ (fig. 6)**

- Druk de toets Inschakelen/Meten (A) gedurende 2 seconden in en houd deze ingedrukt om met de doorlopende afstandsmeting te beginnen.

- Min: kleinste meetresultaat wordt weergegeven (fig. 6a).
- Max: grootste meetresultaat wordt weergegeven (fig. 6b).
- Helemaal beneden wordt het huidige meetresultaat weergegeven in real time.

c) Vlakken meten**Symbool  (fig. 7)**

Schakel het instrument in en druk eenmaal op de toets Meetopties (G) om de vlakmeting in te stellen.

- Richt de lens van de laser op het eerste punt van het vlak dat u wilt meten.
- Druk eenmaal op de toets Inschakelen/Meten (A) om de eerste afstandsmeting (bijv. voor de lengte) te starten. Door deze toets opnieuw in te drukken verschijnt de waarde op het display.
- Richt de laser nu op het tweede punt van het vlak dat u wilt meten.
- Druk weer op de toets (A) om de tweede afstandsmeting (bijv. voor de breedte) te starten.
- Door de toets Inschakelen/Meten (A) opnieuw in te drukken wordt de waarde van de lengte en de waarde van de breedte en het resulterende vlak in m2 weergegeven.

d) Volume meten

Symbol  (fig. 8)

- Schakel het instrument in en druk tweemaal op de toets Meetopties (G) om de laser in te stellen op de volumemeting.
- Druk op de toets Inschakelen/Meten om de eerste afstandsmeting uit te voeren (bijv. voor de lengte) zoals hierboven bij de vlaktemeting beschreven.
- Richt de laser opnieuw uit en herhaal de vorige handeling voor de meting van de breedte en hoogte. De afzonderlijke meetresultaten en het meetresultaat voor het volume van de ruimte verschijnen op het display (2) van de laser.

e) Twee naast elkaar staande vlakken meten

Symbol  (fig. 9)


- Schakel het instrument in en druk drie maal op de toets Meetopties (G) om de laser in te stellen op de gewenste optie.
- Druk op de toets Inschakelen/Meten om de eerste afstandsmeting uit te voeren (voor de breedte van het vlak) zoals hierboven bij de vlaktemeting beschreven.

- Richt de laser opnieuw uit en herhaal de vorige meting voor de meting van de 1e vlaktemeting en voor de 2e vlaktemeting.
- Het resultaat verschijnt onderaan op het display in m².

f) Indirecte afstandsmeting

Voor de meting van indirecte afstanden gebruikt de laser de stelling van Pythagoras, om aan de hand van twee meetwaarden de derde waarde automatisch te berekenen.

Twee referentiepunten

Symbol  (fig. 10)

- Schakel het instrument in en druk viermaal op de toets Meetopties (G) om de meetfunctie te activeren. Er verschijnt een kleine driehoek op het display (2).
- Druk telkens eenmaal op de toets Inschakelen/Meten (A) om de beide afstanden te meten. Let er bij de meting van de tweede afstand op, dat de laser in een rechte hoek ten opzichte van de te meten lijn is uitgericht. De meetresultaten verschijnen op het display van de laser in meetvolgorde.

Maateenheid instellen

- Druk op de toets (E), tot u de gewenste maateenheid heeft bereikt.

Meetwaarde toevoegen/afrekken (fig. 11)**Aanwijzing!**

U kunt omschakelen tussen optellen en aftrekken door op de toets Optelling (F) of de toets Aftrekking (C) te drukken.

1. Druk op de toets Inschakelen/Meten (A) om een afstandsmeting uit te voeren.
2. Druk op de toets Optelling of Aftrekking. Het symbool Optelling of Aftrekking verschijnt op het display (2) van de laser.
3. Druk nog eens op de toets Inschakelen/Meten (A) om de tweede afstandsmeting uit te voeren.

De tweede meetwaarde wordt automatisch bij de eerste meetwaarde opgeteld resp. ervan afgetrokken, al naargelang u de optelling of de aftrekking heeft ingesteld. U kunt dit proces herhalen zo vaak u wilt.

Meetproces annuleren/Meetgegevens verwijderen

- Druk op de toets Uitschakelen (D) tijdens het meetproces om dit te annuleren en om de gemeten gegevens te verwijderen.

Meetverloop laten weergeven

1. Druk meermaals op de toets Optelling of Aftrekking om na elkaar de laatste 20 meetgegevens te laten weergeven. De meetgegevens worden nu in omgekeerde volgorde weergegeven.
2. Druk eenmaal op de toets Inschakelen/Meten (A) om de indicatie van het meetverloop te beëindigen.

Referentiepunt instellen

- Druk op de toets Referentiepunt (B) om te wisselen tussen de referentiepunten 'Voorkant', 'Achterkant' (afb. 12a) en 'Eindstuk' (afb. 12b).
- Bij het wisselen van het referentiepunt weerklinkt een pieptoon.
- De standaard instelling voor het referentiepunt bij het inschakelen van de laser is 'Achterkant'.
- Klap voor de meting met het referentiepunt 'Eindstuk' het eindstuk (afb. 3a/ pos. 3) uit.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

7.1 Reiniging

- Het is aan te bevelen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststof delen van het apparaat kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het apparaat terecht kan komen. Het binnendringen van water in een elektrische apparaat verhoogt het risico van een elektrische schok.
- De ontvanglens moet met grote zorgvuldigheid worden verzorgd.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

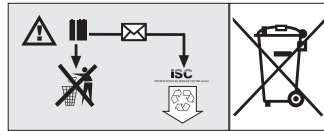
Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

Verwerking van de batterijen

Batterijen bevatten voor het milieu schadelijke materialen. Gooi batterijen niet bij het huisvuil, in het vuur of in het water. Batterijen moeten ingezameld, gerecycled of milieuvriendelijk verwerkt worden. Stuur verbruikte batterijen aan ISC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Daar wordt door de fabrikant een vakkundige verwerking verzekerd.

**9. Opbergen**

Bewaar het instrument en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Bewaar en transporteer het meetinstrument alleen in de meegeleverde beschermtas en houd de laser-afstandsmeter altijd schoon.

10. Foutopsporing

Code	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Te lage batterijstand / Lege batterijen	Batterijen vervangen
Err 15	Buiten actieradius	Meetbereik niet binnen de actieradius
Err 16	Te zwakke signaalontvangst of te lange meettijd op grond van te zwakke oppervlaktereflectie	Probeer om de oppervlaktereflectie te verhogen, bijv. met een wit papier
Err 18	Te sterke signaalontvangst op grond van een te sterke oppervlaktereflectie	Richt niet op een te licht oppervlak. Probeer dit af te zwakken met een blad papier.



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

11. Garantie

Op het in de handleiding genoemde toestel geven wij 3 jaar garantie voor het geval dat ons product gebreken mocht vertonen. De periode van 3 jaar gaat in met de gevaarovergang of de overname van het toestel door de klant. De garantie kan enkel worden geclaimd op voorwaarde dat het toestel naar behoren is onderhouden en gebruikt conform de handleiding.

Vanzelfsprekend blijven u de wettelijke garantierechten binnen deze 3 jaar behouden.

De garantie geldt voor het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland of van de respectievelijke landen van de regionale hoofdverdelers als aanvulling van de ter plaatse geldende wettelijke voorschriften. Gelieve zich tot uw contactpersoon van de regionaal bevoegde klantendienst of tot het hieronder vermelde serviceadres te wenden.

ISC (International Service Center)
Eschenstrasse 6
94405 Landau/Isar, Duitsland
Tel. Duitssprachig: +49 (0)9951 959 2000
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084
MAIL: service@einhell.be

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele a normen pro výrobek
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norm pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekehez az EU-irányvonal és Normák szerint a következők konformitást jelentik ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующие изделия удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygurluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-regluna og annarra staðla vöru

Laser-Entfernungsmessgerät D-LEM 40/1 (DURO PRO)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- EU/2016/426
Notified Body:
- EU/2016/425
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/68/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/D = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 60825-1:2014; EN 55014-1+A2:2011; EN 55014-2:2015

Landau/Isar, den 07.05.2018  
Weichselgartner/Geneßel-Manager Yang/Product-Management

First CE: 18 Art.-No.: 22.702.31 I.-No.: 11018 Subject to change without notice
Archive-File/Record: NAPR019118 Documents registrar: Daniel Laubmeier Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar







KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KLANTENSERVICE

 **(DE)** +49 (0) 9951 959 2000 **(FR)** +32 (0) 78 151 084
(NL) +32 (0) 78 151 085

 **service@einhell.be**

ART.-NR.: 5896

AA 52/18 F

EH 06/2018 (01)